

Brussell, 23 ta' Mejju 2024
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2024/0116(NLE)

10304/24
ADD 2

AVIATION 86
ICAO 16
RELEX 703

PROPOSTA

| | |
|----------------|--|
| minn: | Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur |
| lil: | Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea |
| Nru dok. Cion: | COM(2024) 211 final |
| Sugġett: | ANNEX tal- Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed mill-Unjoni Ewropea fi ħdan il-Komitat Kongunt UE-ICAO, rigward id-Deciżjoni dwar l-adozzjoni ta' "Anness IV dwar il-Bini tal-Kapaċitajiet, l-Assistenza Teknika, u l-Appoġġ għall-Implimentazzjoni" tal-Memorandum ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali li jipprovdi qafas għal kooperazzjoni msaħħa - Anness IV tal-MtK |

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2024) 211 final.

Mehmuż: COM(2024) 211 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 23.5.2024
COM(2024) 211 final

ANNEX – PART 2/2

ANNEX

tal-

Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fi hdan il-Komitat Kongunt UE-ICAO, rigward id-Deċiżjoni dwar l-adozzjoni ta' "Anness IV dwar il-Bini tal-Kapaċitajiet, l-Assistenza Teknika, u l-Appoġġ għall-Implimentazzjoni" tal-Memorandum ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali li jipprovdi qafas għal kooperazzjoni msahha

ANNEX IV tal-MtK
**BINI TAL-KAPAĊITAJIET, ASSISTENZA TEKNIKA U APPOĠĠ GĦALL-
IMPLIMENTAZZJONI**

1. OBJETTIVI

- 1.1 Il-partijiet jaqblu li jikkooperaw fil-forniment tal-bini tal-kapaċitajiet tal-avjazzjoni, tal-assistenza teknika u tal-appoġġ għall-implimentazzjoni, soġġett għall-politiki u għad-deċiżjonijiet rilevanti tal-Partijiet, bil-ħsieb li jappoġġaw il-ksib tal-Objettivi Strateġiċi tal-ICAO globalment fl-oqsma li jaqgħu taħt il-qafas tal-Memorandum ta' Kooperazzjoni (MtK) bejn l-Unjoni Ewropea (UE) u l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO) li jipprovdi qafas għal kooperazzjoni msahha, li daħal fis-seħh fid-29 ta' Marzu 2012, u b'mod partikolari l-Artikoli 5 u 7.3(c) tiegħu.
- 1.2 Filwaqt li jirrikonoxxu r-rwol tal-bini tal-kapaċitajiet, l-assistenza teknika u l-appoġġ għall-implimentazzjoni fil-ksib tal-Objettivi Strateġiċi tal-ICAO globalment u fl-iżgurar tal-konformità globali mal-Istandards u mal-Prattiki Rakkomandati (SARPs) tal-ICAO, il-Partijiet jaqblu li jiskambjaw l-informazzjoni dwar l-attivitajiet rispettivi tagħhom tal-bini tal-kapaċitajiet, tal-assistenza teknika u tal-appoġġ għall-implimentazzjoni bil-ħsieb li jidentifikaw is-sinergiji u l-attivitajiet ta' kooperazzjoni possibbli.

2. AMBITU

- 2.1 Sabiex jintlaħqu l-objettivi speċifikati fil-paragrafi 1.1 u 1.2, u b'mod komplementari għall-kooperazzjoni stabbilita skont l-Annessi I, II u III tal-MtK, il-Partijiet jaqblu li jikkooperaw fl-oqsma li ġejjin:
- L-istabbiliment ta' djalogu regolari dwar l-attivitajiet dwar il-bini tal-kapaċitajiet, l-assistenza teknika u l-appoġġ għall-implimentazzjoni, inkluż attivitajiet ta' taħriġ, fl-oqsma koperti mill-MtK UE-ICAO, bil-ħsieb li jinkisbu sinergiji u, meta jkun xieraq, bil-ħsieb li jiġu kkoordinati dawk l-attivitajiet;
 - L-appoġġ u l-iffaċilitar tal-forniment tal-attivitajiet tal-Partijiet dwar il-bini tal-kapaċitajiet, l-assistenza teknika u l-appoġġ għall-implimentazzjoni, inkluż:
 - permezz tat-twettiq, meta jkun xieraq, ta' attivitajiet kongunti dwar il-bini tal-kapaċitajiet, l-iżvilupp tal-assistenza teknika u l-appoġġ għall-implimentazzjoni;
 - permezz tal-forniment ta' esperti tal-qasam u kwalunkwe appoġġ ieħor *in natura*, kif ikun xieraq;
 - permezz tal-iżvilupp u tat-twassil ta' prodotti tal-bini tal-kapaċitajiet, tal-iżvilupp tal-assistenza teknika u tal-appoġġ għall-implimentazzjoni, u ta' taħriġ;
 - permezz tal-partecipazzjoni fi proġetti tekniċi, meta jitqies li jkun xieraq.
 - Promozzjoni tal-koperazzjoni reġjonali;
 - Promozzjoni tal-attivitajiet tal-Partijiet rispettivi kif ikun xieraq, inkluż permezz tal-forniment ta' informazzjoni lill-korpi rilevanti tal-Partijiet dwar l-attivitajiet imwettqa.

3. IMPLIMENTAZZJONI

3.1 Kif previst fl-Artikoli 3.3 u 4.1(a) tal-MtK, il-Partijiet għandhom jistabbilixxu arrangamenti ta' hidma, kif mehtieg, biex jimplimentaw b'mod effettiv l-attivitajiet ta' kooperazzjoni speċifikati fl-Artikoli 2.1. u 5 ta' dan l-Anness. Dawn l-arrangamenti ta' hidma għandhom jiġu adottari mill-Kumitat Kongunt skont l-Artikolu 7.3(c) tal-MtK.

4. DJALOGU

4.1 Il-Partijiet għandhom jiltaqgħu mill-inqas darba fis-sena, fil-livell tad-Direttur tal-ICAO tal-Uffiċċju tal-Appoġġ għall-Iżvilupp u l-Implimentazzjoni tal-Kapaċità, assistit minn Diretturi oħra tal-ICAO kif ikun xieraq, u tar-Rappreżentant tal-Unjoni Ewropea għall-ICAO, assistit mir-Rappreżentant tal-EASA u mis-servizzi rilevanti tal-Kummissjoni Ewropea kif ikun xieraq, u biex jirrapportaw dwar dawk l-iskambji għal-laqgħat tal-Kumitat Kongunt UE-ICAO. Entitajiet oħra jistgħu jiġu mistiedna jattendu dan id-djalogu kif ikun xieraq.

4.2 Matul id-djalogu msemmi fil-paragrafu 4.1, il-Partijiet għandhom jiskambjaw l-informazzjoni dwar l-attivitajiet rispettivi tagħhom dwar il-bini tal-kapaċitajiet, l-assistenza teknika u l-appoġġ għall-implimentazzjoni fl-oqsma koperti mill-MtK UE-ICAO, u jidentifikaw is-sinerġiji possibbli u, meta jkun xieraq, ifittxu li jikkoordinaw l-attivitajiet rispettivi tagħhom kif spjegat fl-Artikolu 5.

4.3 Id-djalogu msemmi fil-paragrafu 4.2 għandu jkun ikkomplementat, mill-inqas darba kull tliet xhur, bi skambju fil-livell tekniku fil-livell ta' punti ta' kuntatt li għandhom jiġu ddeżinjati minn kull parti.

5. APPOĠĠ U FAĊILITAZZJONI TAL-ATTIVITAJIET

5.1 Il-Partijiet jaqblu, inkluż bħala riżultat tad-Djalogu msemmi fl-Artikolu 4, li jappoġġaw u li jiffaċilitaw il-forniment tal-attivitajiet tal-Partijiet dwar il-bini tal-kapaċitajiet, l-iżvilupp tal-assistenza teknika u l-appoġġ għall-implimentazzjoni.

5.2 Meta jkun xieraq, jistgħu jitwettqu attivitajiet kongunti dwar il-bini tal-kapaċitajiet, l-iżvilupp tal-assistenza teknika u l-appoġġ għall-implimentazzjoni.

5.3 Dan l-appoġġ jista' jiehu l-forma ta' forniment ta' esperti tal-qasam b'għarfien espert tekniku ppruvat f'oqsma rilevanti.

5.4 Dan l-appoġġ jista' jiehu wkoll il-forma tal-iżvilupp u tat-twassil tal-prodotti tal-bini tal-kapaċitajiet, tal-iżvilupp tal-assistenza teknika u tal-appoġġ għall-implimentazzjoni, tat-taħriġ, u tal-partecipazzjoni fi proġetti tekniċi, meta jitqies li jkun xieraq.

5.5 Dan l-appoġġ għandu jinkludi, kif ikun xieraq, kooperazzjoni fuq il-post bejn l-Uffiċċji Reġjonali tal-ICAO rilevanti u t-timijiet mibgħuta bħala parti mill-attivitajiet ifffinanzjati mill-UE dwar il-bini tal-kapaċitajiet, l-iżvilupp tal-assistenza teknika jew tal-appoġġ għall-implimentazzjoni.

5.6 L-użu tal-logos rispettivi għandu jitqies meta jkun pertinenti għall-attività, soġġett għar-regoli u għall-proċeduri ta' kull parti.

6. KOOPERAZZJONI REĠJONALI

6.1 Fl-attivitajiet tagħhom li għandhom l-għan li jaċċelleraw l-implimentazzjoni tal-SARPs tal-ICAO, il-Partijiet għandhom jagħtu prijorità lill-approċċi reġjonali li joffru

opportunitajiet għal titjib fil-proċessi tal-kosteffiċjenza, tas-sorveljanza u/jew tal-istandardizzazzjoni.

7. PROMOZZJONI TAL-ATTIVITAJIET

7.1 Il-Partijiet għandhom jipromwovu l-attivitajiet rispettivi tagħhom kif ikun xieraq. Dan jista' jinkludi b'mod partikolari l-forniment ta' informazzjoni dwar l-attivitajiet imwettqa fl-applikazzjoni ta' dan l-Anness lill-korpi rilevanti tagħhom bħall-Kunsill tal-ICAO, il-manigment rilevanti tal-Kummissjoni Ewropea jew il-korpi rilevanti tal-EASA.

8. RIEŻAMI

8.1 Il-Partijiet għandhom jirrieżaminaw l-implimentazzjoni ta' dan l-Anness fuq bażi regolari u jikkunsidraw kwalunkwe żvilupp rilevanti fil-politiki jew żvilupp regolatorju rilevanti, skont il-bżonn.

8.2 Kwalunkwe reviżjoni ta' dan l-Anness għandha tiġi approvata mill-Kumitat Kongunt stabbilit skont l-Artikolu 7 ta' dan l-MtK.

9. DHUL FIS-SEHH, EMENDI U TERMINAZZJONI

9.1 Dan l-Anness għandu jidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni mill-Kumitat Kongunt u għandu jibqa' fis-seħh sa ma jiġi terminat.

9.2 L-arrangamenti ta' hidma miftiehma skont dan l-Anness għandhom jidhlu fis-seħh fid-data tal-adozzjoni mill-Kumitat Kongunt.

9.3 Kwalunkwe emenda jew terminazzjoni tal-arrangamenti ta' hidma adottati skont dan l-Anness għandhom jiġu miftiehma fi hdan il-Kumitat Kongunt.

9.4 Kull Parti tista' titermina dan l-Anness fi kwalunkwe waqt. Tali terminazzjoni għandha tkun effettiva 6 xhur wara li parti taslilha notifika bil-miktub tat-terminazzjoni mingħand il-parti l-oħra, sakemm tali notifika ta' terminazzjoni ma tkunx ġiet irtirata bil-kunsens reċiproku tal-Partijiet qabel ma jkun skada l-perjodu ta' 6 xhur.

9.5 Minkejja kwalunkwe dispożizzjoni oħra ta' dan l-Artikolu, jekk l-MtK jiġi terminat, dan l-Anness u kwalunkwe arrangament ta' hidma adottat skontu għandhom jiġu terminati fl-istess waqt.